



KALOS XL

OPERATORE IRREVERSIBILE
PER CANCELLI SCORREVOLI

IRREVERZIBILNÉ PREVÁDZKOVÉ
ZARIADENIE PRE POSUVNÉ BRÁNY

OPERATEUR IRREVERSIBLE
POUR PORTAILS
COULISSANTES

OPERADOR IRREVERSIBLE
PARA VERJAS CORREDERAS

SELBSTHEMMENDER
TORANTRIEB FÜR
SCHIEBETOREN

6-1624804 /R5 17/11/2017



Operatore Prevádzkové zariadenie Operator Operador Torantrieb	Alimentazione Sieťové napájanie Alimentation Alimentacion Stromspannung	Centralina Ovládacia jednotka Centrale de commande Centralita Steuereinheit	Peso max cancello Max hmotnosť brány Poids maxi portail Peso máx verja Max Torgewicht	Spinta max Max ťah Poussée maxi Max Empuje Max Schubkraft	Codice Kód Code Codigo Code
KALOS XL 1200	230V 50/60Hz	BIOS1	1200 Kg / 2645 lbs	81 Kg / 179 lbs	12007881
KALOS XL 800	230V 50/60Hz	BIOS1	800 Kg / 1765 lbs	71 Kg / 157 lbs	12007882
KALOS XL 1000 120V	120V 50/60Hz	BIOS1 120	1000 Kg / 2205 lbs	76 Kg / 168 lbs	12007884
KALOS XL 1000 24V	24Vdc	BIOS1 24V	1000 Kg / 2205 lbs	76 Kg / 168 lbs	12007886
KALOS XL 1500 230V TRIFASE Δ	230V Δ TRIFASE / TROJ-FÁZOVÝ / TRIFÁSICO / TROIS PHASES / DREI PHASEN	INVERTER COMPACT	1500 kg / 3307 lbs	152 Kg / 335 lbs	12007895



- POZOR -

Z HLADISKA BEZPEČNOSTI ĽUDÍ JE DOLEŽITÉ RIADIŤ SA
VŠETKÝMI POKYNNMI.

RIADTE SA VŠETKÝMI POKYNNMI PRE INŠTALÁCIU

- 1°- Tento manuál je určený výhradne špecializovanému personálu, ktorý pozná konštrukčné kritéria a ochranné zariadenia pred nehodami pre brány s motorom, dvere a hlavné dvere (riadte sa normami a platnými zákonmi).
- 2°- Inštalujúci je povinný vydať koncovému užívateľovi manuál v súlade s EN 12635.
- 3°- Skôr než bude pokračovať s inštaláciou, musí inštalujúci vypracovať analýzu výsledného automatického zatvárania a bezpečnosť identifikovaných nebezpečných bodov (v súlade s normami EN 12453/EN 12445).
- 4°- Elektroinštalácia rôznych elektrických komponentov externých pre toto prevádzkové zariadenie (napríklad fotoelektrické bunky, majáky a pod.) musí byť zrealizovaná podľa EN 60204-1 a jeho úpravy podľa bodu 5.2.2 normy EN 12453.
- 5°- Prípadná montáž klávesnice pre manuálne ovládanie pohybu musí byť prevedená tak, aby sa osoba, ktorá ju obsluhuje necitla v nebezpečnej pozícii; a okrem toho, musí byť riziko náhodnej aktivácie tlačidiel obmedzené.
- 6°- Ovládacie prvky automatického ovládania (tlačidlový panel, diaľkové ovládanie atď.) uchovávajú mimo dosahu detí. Ovládacie prvky musia byť umiestnené vo výške minimálne 1,5m od zeme a mimo dosahu mobilných častí.
- 7°- Skôr než vykonáte akékoľvek úkony inštalácie, nastavenia alebo údržby systému, odpojte napájanie pomocou špeciálneho predradeného magnetotermického spínača.

SPOLOČNOSŤ ALLMATIC NEPREBERÁ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ
za možné škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných noriem a v súčasnosti platných zákonov počas inštalácie.

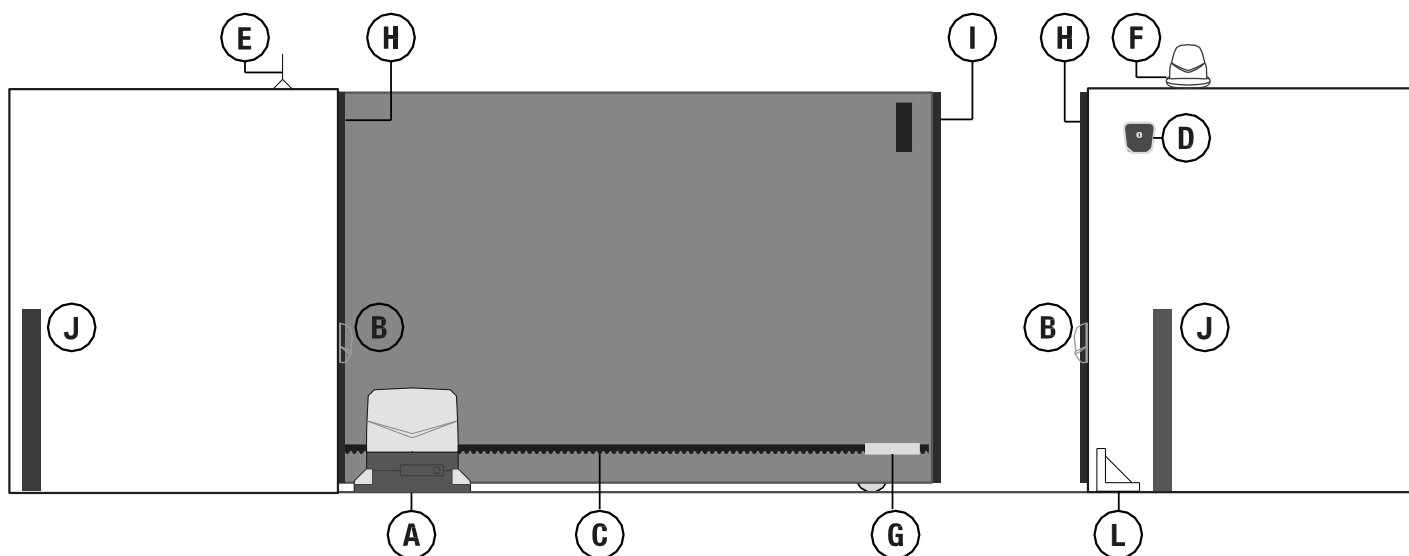
TENTO MANUÁL STAROSTLIVO USCHOVAJTE

- 1° - Nainštalujte termálny magnetický spínač (omnipolárny, s minimálnym rozvretím kontaktov 3 mm) pred ovládaciu dosku v prípade, že k nej dodaný nebol. Tento spínač bude označený značkou zhody s medzinárodnými normami. Takéto zariadenie musí byť chránené proti náhodnému vypnutiu (napr. umiestnením vo vnútri ovládacieho panela uzamknutého objektu).
- 2° - Čo sa týka priemeru a druhu kábla, ALLMATIC navrhuje použiť kábel H05RN-F s minimálnym priemerom 1,5mm², a riadiť sa v každom prípade normou IEC 364 a platnými predpismi pre inštaláciu vo vašom štáte.
- 3° - Umiestnenie závislého páru fotobuniek: Lúč fotobuniek musí byť vo výške max. 70 cm od zeme a nemal by byť vzdialený viac ako 20cm od osi prevádzky brány (Dráha posúvania pre posuvné brány alebo dvere a pánty pre zatváraciu bránu). V súlade s bodom 7.2.1 normy EN 12445 sa po dokončení celej inštalácie, musí ich správna činnosť skontrolovať.
- 4° - Aby došlo k zhode s obmedzeniami definovanými normou EN 12453, ak je špička sily vyššia ako limit 400N nastavený normou, je potrebné použiť systém aktívnej detekcie prekážky po celej výške brány (až do max. výšky 2,5m) - V tomto prípade musia byť fotobunky nainštalované z vonkajšej strany medzi stĺpiky a z vnútornej strany pre úplné zosnímanie mobilnej časti každých 60÷70cm po celej výške stĺpika brány do maximálnej výšky 2,5m (EN 12445 bod 7.3.2.1). príklad: výška stĺpca 2,2m => 6 párov fotobuniek - 3 vnútorné a 3 vonkajšie (je vhodné ich doplniť o možnosť synchronizácie).

N.B.: Systém musí byť uzemnený

Údaje uvedené v tomto manuáli sú len informatívne a ALLMATIC si vyhradzuje právo ich kedykoľvek meniť. Nainštalujte systém vyhovujúci aktuálnym normám a predpisom.

V súlade s legislatívou, je záruka výrobcu platná od dátumu uvedenia na výrobku a je obmedzená na opravu alebo bezplatnú výmenu častí uznaných výrobcom ako chybné z dôvodu nižšej kvality materiálov, alebo výrobných chýb. Záruka sa nevzťahuje na škody alebo chyby spôsobené vonkajšími vplyvmi, chybnou údržbou, preťažením, prirodzeným opotrebením a pretrhnutím, voľbou nesprávneho výrobku, chybami montáže, alebo z akejkoľvek inej príčiny nepripísateľnej výrobcovi. Výrobky, ktoré boli nesprávne použité budú zo záruky vylúčené a nebudú záručne opravené. Tlačené špecifikácie sú len informatívne. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za obmedzenia alebo poruchy spôsobené vplyvom prostredia. Zodpovednosť výrobcu za škody spôsobené osobám, ktoré sú výsledkom nehôd akéhokoľvek charakteru jeho chybnými výrobkami, bude považovaná len za zodpovednosť vyplývajúca z rozsahu zákona v Taliansku.



SK

- A – prevádzkové zariadenie KALOS XL
- B - Fotobunky (vonkajšie)
- C - Ozubený hrebeň M4
- D - Kľúčový prepínač
- E - Naladená anténa
- F - Maják
- G - Vačky obmedzovacieho spínača
- H - Bezpečnostná hrana pripevnená k stĺpiku
- I - Bezpečnostná hrana s bezdrôtovým systémom
- J - Fotobunky (vnútorné)
- K - Galvanizované stĺpiky pre fotobunky
- L - Mechanické dorazy

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Ireverzibilné prevádzkové zariadenia pre posuvné brány s maximálnou hmotnosťou 1200 Kg. Ireverzibilita tohto prevádzkového zariadenia umožňuje vyhnúť sa použitiu akéhokoľvek elektrického zámku pre účinné zavretie brány. Motor je chránený tepelnou sondou, ktorá dočasne preruší prevádzkový cyklus v prípade dlhotrvajúceho použitia.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI		KALOS XL 800	KALOS XL 1200	KALOS XL 120V	KALOS XL 24V	KALOS XL 230 TRI-FÁZY Δ	KALOS XL 230 TRI-FÁZY Δ
Kód		12007882	12007881	12007884	12007887	12007899	12007895
Max. hmotnosť krídla	Kg	800	1200	1000	1000	800	1500
Prevádzková rýchlosť	m/s.	0 166	0 166	0 183	0 166	0,166...0,333 nastaviteľné (Hz)	0,166...0,333 nastaviteľné (Hz)
Sila nárazu pre konštantné otočenie	N	700	800	750	750	1500	1500
Ozubený hrebeň		M4	M4	M4	M4	M4	M4
Napájanie		230V~50/60Hz	230V~50/60Hz	120V~50/60Hz	24Vdc	230V Δ TRI FÁZY	230V Δ TRI FÁZY
Nominálny výkon	W	250	350	300	75	500	500
Spotreba prúdu	A	1,3	2	3	3	3	3
Kondenzátor	μF	10	12,5	50	-	-	-
Navrhovaná denná prevádzka	n°	200	200	200	400	300	300
Zaručené následné cykly T=20°C	n°	10 / 4,5m	10 / 4,5m	15 / 4,5m	50 / 4,5m	10 / 4,5m	10 / 4,5m
Servis	%	30	30	30	100	75% a 25°C	75% a 25°C
Hluk	db	<70	<70	<70	<70	<70	<70
Pracovná teplota	°C	-10... +55	-10... +55	-10... +55	-10... +55	-10...+55	-10...+55
Ochrana	IP	44	44	44	44	44	44

KONTROLA PRED INŠTALÁCIOU

!! BRÁNA SA BUDE POHYBOVAŤ LAHKO !!

Poznámka: Funkcie brány musia byť zjednotené s normami a platnými zákonmi. Dvere/brána môžu byť automatizované len ak sú v dobrom stave a ak ich stav je v súlade s normou EN 12604.

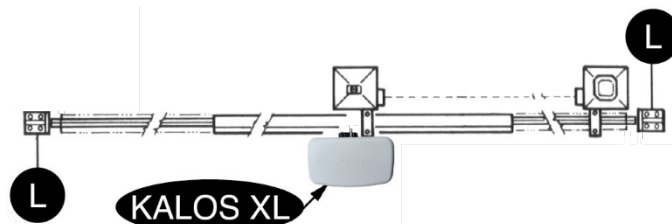
- Kridlo dveri/brány nemusí mať bráničku pre chodcov. V opačnom prípade je nevyhnutné vykonať príslušné kroky v súlade s normou EN 12453, (napr. zabránením spustenia motora, keď je bránička otvorená, nainštalovaním bezpečnostného mikrosvítača spojeného s ovládacím panelom).

- Okrem elektrických alebo mechanických obmedzovacích spínačov dostupných na obslužných paneloch, musí byť na obidvoch koncoch inštalácie pevný mechanický doraz, ktorý zastaví bránu v nepravdepodobnom prípade nesprávnej funkcie obmedzovacích spínačov na obslužných paneloch. Z tohto dôvodu musia byť pevné mechanické dorazy adekvátnej veľkosti, aby zniesli statické a kinetické sily vyvolané bránou (L) (Obr.2) Vodiaca drážka musí byť na obidvoch koncoch (L) vybavená dvomi mechanickými dorazmi (Obr.2)

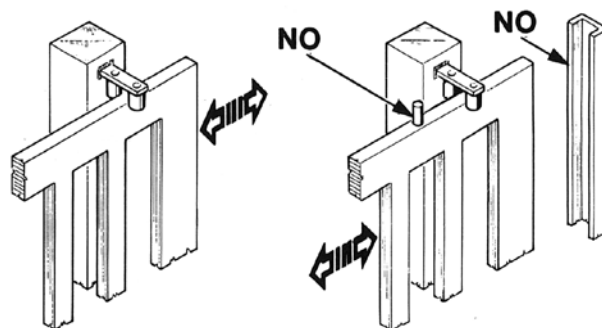
- Stĺpiky brány by mali mať na svojich vrchných častiach vodiace drážky proti vykofajeniu (Obr. 3), aby sa zabránilo neúmyselnému vypadnutiu brány.

Poznámka: Odstráňte také mechanické dorazy, aké sú opísané na Obr. 3.

Žiadne mechanické dorazy nesmú byť na vrchnej časti brány, pretože mechanické dorazy nie sú dostatočne bezpečné.



OBR. 2



OBR. 3

Časti, ktoré sa inštalujú v súlade s normou EN 12453			
TYP PRÍKAZU	POUŽITIE BRÁNY		
	Kvalifikované osoby (mimo verejnej sféry)	Kvalifikované osoby (verejná sféra)	Neobmedzené použitie
ovládaná človekom	A	B	nemožné
s viditeľnými impulzmi (napr. senzor)	C alebo E	C alebo E	C a D, alebo E
s neviditeľnými impulzmi (napr. diaľkové ovládanie)	C alebo E	C a D, alebo E	C a D, alebo E
automatická	C a D, alebo E	C a D, alebo E	C a D, alebo E

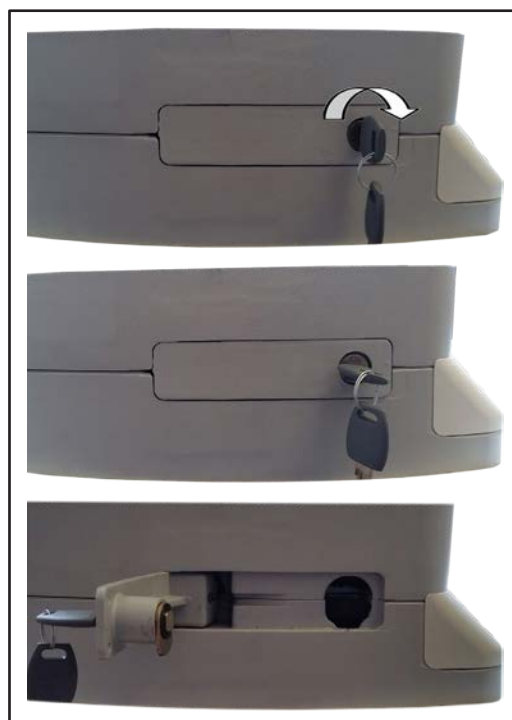
* typickým príkladom sú tie brány, ktoré nemajú prístup k žiadnej verejnej ceste
 A: Príkazové tlačidlo ovládané človekom (je funkčné, kým je zatlačené).
 B: Prepínač kľúča ovládaný človekom
 C: Nastaviteľné napájanie motora.
 D: Bezpečnostné pásy a/alebo iné bezpečnostné zariadenia na udržanie nárazovej sily v rozsahu podľa smernice EN12453 - Príloha A.
 E: Fotobunky.

UVOLNENIE

Aby sa dala brána presúvať manuálne je potrebné uvoľniť prevodový motor vložení kľúča, jeho otočením o 90° a odklopením páčky. (Obr.4)

Aby ste mohli manuálne ovládať kridlo brány, je potrebné skontrolovať:

- Že je brána vybavená vhodnými držadlami;
- Že tieto vhodné držadlá sú umiestnené tak, aby zabránili bezpečnostným rizikám pre prevodový motor;
- Že fyzická sila potrebná na presúvanie kridla brány by nemala byť vyššia ako 225 N, pre dvere/brány pre súkromné obydlia, a 390N pre dvere/brány pre komerčné a priemyselné objekty (hodnota predpísaná článkom 5.3.5 normy EN 12453).

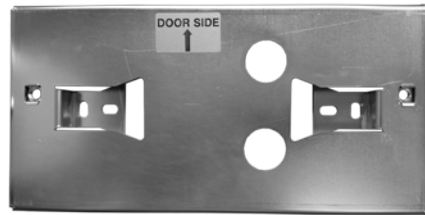


OBR. 4

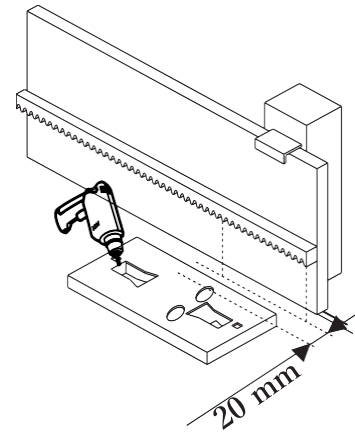
INŠTALÁCIA SPODNÉHO PLECHU

Pre zachovanie celkovej veľkosti, pripevnite spodný plech k zemi (Obr.5) pomocou 4 masívnych skrutkových kotiev, alebo ho zapustíte do betónu. (Obr.6) Rátajte s jedným alebo viac oplášteniami pre umiestnenie napájacích káblov.

Poznámka: Je potrebné poznať rozmery stojana aby sa dalo presne vypočítať umiestnenie protikusu.



OBR. 5



OBR. 6

UCHYTENIE MOTORA A OZUBENÉHO HREBEŇA

Ozubený hrebeň bude uchytený nad nosičom motora, v určitej vzdialenosti od tohto nosiča. Jeho výška sa dá nastaviť vďaka dieram v stojane. Nastavenie výšky je potrebné vykonať, aby sa zabránilo, aby sa brána opierala o hnacie koleso (Obr.7,8,9).

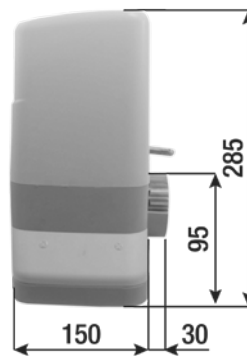
Pre upevnenie stojana o bránu, vyvrtajte niekoľko $\varnothing 5$ mm dier a narežte závit pomocou závitníka M6.

Hnacie koleso potrebuje mať vôľu asi 0,5 /1 mm od stojanu.

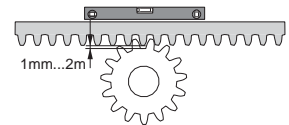
Pre uchytenie prevodového motora k spodnému plechu, vložte a dotiahnite dve imbusové skrutky do príslušného puzdra (Obr.10).

Umiestnite motor rovnobežne s bránou pod stojan, ako je zobrazené na Obr.11.

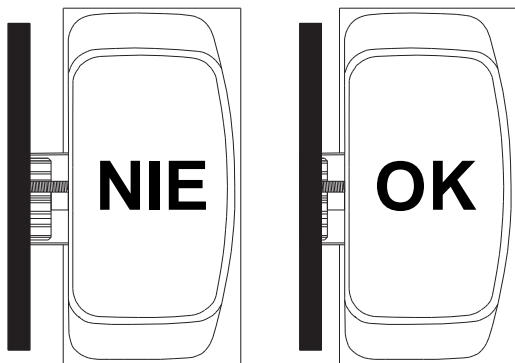
Poznámka: Tieto dve imbusové skrutky je dôležité silno dotiahnuť, aby bol prevodový motor pevne prichytený k zemi, počas celého chodu brány.



Rozmery v mm OBR. 7



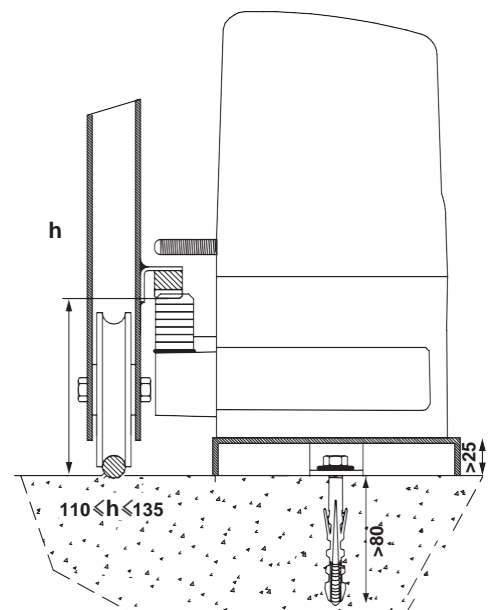
OBR. 8



OBR. 11



OBR. 10



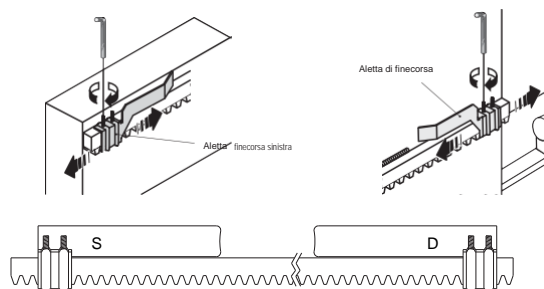
OBR. 9

UCHYTENIE OBMEDZOVACIEHO SPÍNÁČA

Aby ste mohli určiť dĺžku chodu brány, umiestnite dve vačky (Obr.12) na konce stojana (Obr.13).

Vačky presuňte na ozubenie stojana a tým nastavte chod pre otváranie a zatváranie. Vačky pripevnite o stojan dotiahnutím priložených skrutiek.

Poznámka: Okrem vyššie spomenutých vačiek pre elektrické zastavenie, musíte tiež nastaviť silné mechanické dorazy, aby sa zabránilo vyklíznutiu brány z horných vodiacich líšt.

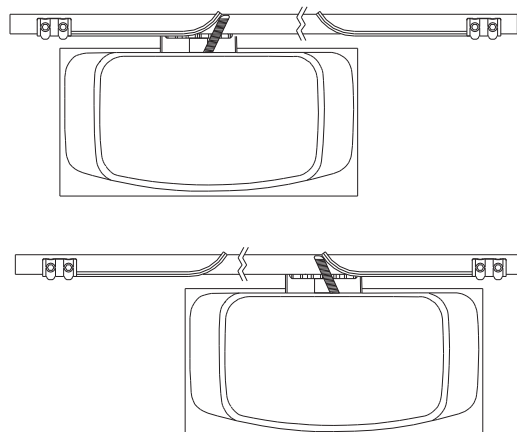


OBR. 12

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA

Riadte sa tabuľkou nižšie, aby ste správne pripojili prevodový motor k ovládacej jednotke:

FARBA	POPIS
Čierna	Fáza 1
Hnedá	Fáza 2
Šedá alebo svetlo modrá	Spoločný
Žltá / zelená	Zem



OBR. 13

PRIPOJENIE K ZEMI

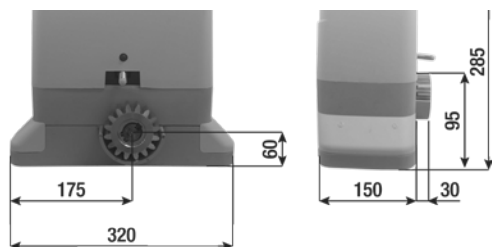
Systém musí byť uzemnený

Pre pripojenie prevodového motora k zemniacému systému, použite predprípravené svorky pripojené k žltozelenému káblu.

ÚDRŽBA

Má byť vykonávaná výhradne kvalifikovanými osobami po odpojení napájania od motora.

Pravidelne, čistite a udržiavajte vodiace lišty bez kameňov a špiny, keď je brána bez pohybu.



Rozmery v mm



ALLMATIC S.r.l
32020 Lentiai - Belluno - Italy
Via dell'Artigiano, n°1 - Z.A.
Tel. 0437 751175 - 751163 r.a. Fax 0437 751065
www.allmatic.com - E-mail: info@allmatic.com